

COBRA KAI

LENGUA ESPAÑOLA

Creado por

Josh Heald | Jon Hurwitz | Hayden Schlossberg

EPISODE 4.02

"First Learn Stand"

Johnny aprende estrategias defensivas mientras que Daniel aprende a pasar a la ofensiva. Amanda se enfrenta a Tory. El chico nuevo Kenny es acosado en la escuela.

Escrito por:

Joe Piarulli | Luan Thomas

Dirección:

Jon Hurwitz | Hayden Schlossberg

Emisión:

31.12.2021

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Miembros del reparto



Ralph Macchio	...	Daniel LaRusso
William Zabka	...	Johnny Lawrence
Courtney Henggeler	...	Amanda LaRusso
Xolo Maridueña	...	Miguel Diaz
Tanner Buchanan	...	Robby Keene
Mary Mouser	...	Samantha LaRusso
Jacob Bertrand	...	Eli 'Hawk' Moskowitz
Gianni DeCenzo	...	Demetri
Peyton List	...	Tory Nichols
Vanessa Rubio	...	Carmen Diaz
Thomas Ian Griffith	...	Terry Silver
Martin Kove	...	John Kreese
Griffin Santopietro	...	Anthony LaRusso
Dallas Young	...	Kenny Payne
Dan Ahdoot	...	Anoush
Okea Eme-Akwari	...	Shawn Payne
Erik Bello	...	The Hammer
Alexander Boyer	...	Slade
Nick Caruso	...	Soup Customer
Nicolas Coucke	...	Val
Brock Duncan	...	Zack
William Lex Ham	...	Niko
Jesse Haus	...	Chester
Jef Holbrook	...	Drew
Paul Brian Johnson	...	James
Jaden Labady	...	Marcus
Milena Rivero	...	Lia
Reg Rob	...	Gym Teacher

1

00:00:06 --> 00:00:08
UNA SERIE DE NETFLIX

2

00:01:06 --> 00:01:09
BUENA SUERTE EN TU PRIMER DÍA
¡HAZ MUCHOS AMIGOS!

3

00:01:09 --> 00:01:11
¡Y NO PIERDAS EL AUTOBÚS! MAMÁ

4

00:01:49 --> 00:01:53
Buenos pasos, chico nuevo.
¿Cómo se llama? ¿El limbo perdedor?

5

00:01:55 --> 00:01:59
No, creo que se llama
el baile de no cagarme en los pantalones.

6

00:02:00 --> 00:02:01
¡Qué bien, LaRusso!

7

00:02:29 --> 00:02:29
¿Qué haces?

8

00:02:30 --> 00:02:31
Hola, viejo.

9

00:02:32 --> 00:02:34
Llegué temprano para terminarlo.

10

00:02:34 --> 00:02:36
Suave como trasero de pitufo.

11

00:02:36 --> 00:02:38
Esa hubiera sido una lección perfecta.

12

00:02:38 --> 00:02:40
¡Arruinaste mi semana!

13

00:02:40 --> 00:02:43
Los chicos saben que vienen a aprender.
No necesitas engañarlos.

14
00:02:43 --> 00:02:47
Perdón. ¿Qué harás tú?
¿Alinearlos y atacar hacia adelante?

15
00:02:47 --> 00:02:50
Depende del día,
a veces los tiro en una hormigonera

16
00:02:50 --> 00:02:53
o los hago patear un nido de avispas.

17
00:02:53 --> 00:02:54
No hagamos esto, ¿sí?

18
00:02:55 --> 00:02:58
Los alumnos quieren que resolvamos
nuestras diferencias.

19
00:02:58 --> 00:03:01
No quieres unirte a Miyagi-do,
pero al menos respétalo.

20
00:03:01 --> 00:03:03
El respeto es algo recíproco.

21
00:03:04 --> 00:03:06
¿Respetas mi estilo de karate?

22
00:03:08 --> 00:03:09
Tienes que entender.

23
00:03:09 --> 00:03:12
Me enseñaron que el karate
es solo para defensa.

24
00:03:12 --> 00:03:14
Siempre me costará respetar a Cobra Kai.

25

00:03:15 --> 00:03:16
- A Colmillo de Águila.
- Vamos.

26

00:03:17 --> 00:03:19
¿Es distinto? Tú enseñas a agredir.

27

00:03:19 --> 00:03:21
Algunos niños necesitan eso.

28

00:03:23 --> 00:03:24
¿Sabes qué?

29

00:03:25 --> 00:03:26
Intentémoslo.

30

00:03:26 --> 00:03:29
Te enseñaré Miyagi-Do y tú me enseñas
Colmillo de Águila.

31

00:03:31 --> 00:03:32
Trato hecho.

32

00:03:34 --> 00:03:35
No, no es necesario.

33

00:03:48 --> 00:03:49
Hola, soy Tory.

34

00:03:50 --> 00:03:51
¿Espera a alguien más?

35

00:03:53 --> 00:03:54
Soy solo yo.

36

00:03:54 --> 00:03:56
¿Puedo ofrecerle algo?

37

00:03:56 --> 00:03:58
De hecho, solo necesito una cosa,

38

00:03:58 --> 00:04:01
que no te acerques a mi hija.

39

00:04:04 --> 00:04:06
- Espere, es...
- Sí, lo soy.

40

00:04:07 --> 00:04:08
¿Vino a mi trabajo?

41

00:04:09 --> 00:04:11
Llamé a tus padres, pero no respondieron.

42

00:04:12 --> 00:04:14
¿Debería haber pateado tu puerta?

43

00:04:14 --> 00:04:16
¿Es más tu estilo?

44

00:04:17 --> 00:04:20
Cada día en mi casa,
hay pequeños recuerdos de lo que hiciste.

45

00:04:20 --> 00:04:24
Veo a mi hija
cubriendo sus moretones y cicatrices.

46

00:04:24 --> 00:04:26
La única razón por la que no estás presa

47

00:04:26 --> 00:04:30
es porque ella me pidió
que no te denunciara.

48

00:04:30 --> 00:04:32
Así que puedes tener tu torneito,

49

00:04:33 --> 00:04:37
pero si le tocas un pelo antes de eso,

50

00:04:37 --> 00:04:40
fregarás inodoros
en prisión por el resto de tu vida.

51

00:04:41 --> 00:04:42
Si tienes suerte.

52

00:04:44 --> 00:04:45
Disculpe, señorita.

53

00:04:45 --> 00:04:47
Mi sopa está lista, en el mostrador.

54

00:04:47 --> 00:04:50
Sí, un momento. Creo que debería irse.

55

00:04:50 --> 00:04:51
Lo haré.

56

00:04:52 --> 00:04:55
No vine a hacer escándalo,
sino a entregar un mensaje.

57

00:04:56 --> 00:04:58
Pero debo saber si lo entendiste.

58

00:05:00 --> 00:05:02
¿Y si no lo hice?

59

00:05:06 --> 00:05:07
Bueno, eso sería un error.

60

00:05:09 --> 00:05:11
¿Está todo bien, señora?

61

00:05:11 --> 00:05:12
No lo sé. ¿Lo está?

62

00:05:13 --> 00:05:14
No quiero que se enfríe.

63

00:05:14 --> 00:05:16
- ¡Oye, cállate!
- ¡Tory!

64

00:05:16 --> 00:05:19
Se acabó. Devuelve tu uniforme.

65

00:05:19 --> 00:05:21
Me cansé de tu actitud. Estás despedida.

66

00:05:24 --> 00:05:26
Muchas gracias.

67

00:05:28 --> 00:05:31
Salubridad le puso una B a este local.

68

00:05:31 --> 00:05:33
Esconden el cartel para que no lo vean.

69

00:05:34 --> 00:05:36
Un cocinero mojó sus bolas en el miso.

70

00:05:39 --> 00:05:41
¿Sabes qué? Puedes cancelar mi pedido.

71

00:05:44 --> 00:05:46
SECUNDARIA WEST VALLEY

72

00:05:51 --> 00:05:52
¡Bien!

73

00:05:53 --> 00:05:54
¡Sí!

74

00:06:00 --> 00:06:01

De acuerdo, cambiemos.

75

00:06:02 --> 00:06:05

Chico nuevo, entra.
Ya te daremos un uniforme de gimnasia.

76

00:06:06 --> 00:06:08

LaRusso, Thompson, ustedes también.

77

00:06:09 --> 00:06:10

¡Vamos!

78

00:06:12 --> 00:06:13

Bueno, a jugar.

79

00:06:13 --> 00:06:14

¿Qué tal, Slade?

80

00:06:17 --> 00:06:18

Miren quién es.

81

00:06:18 --> 00:06:20

Cubriré a la bailarina.

82

00:06:35 --> 00:06:38

¡Vamos, LaRusso, debes evitar eso!

83

00:06:39 --> 00:06:40

¡Estoy solo!

84

00:06:44 --> 00:06:47

¡Ya basta! ¡Chico nuevo, busca la pelota!

85

00:06:48 --> 00:06:49

¡Mierda!

86

00:06:50 --> 00:06:52

¡Amigo, te dio en la cara!

87

00:06:52 --> 00:06:54
¡Muéstrale algo de ese karate!

88
00:06:54 --> 00:06:56
Ya te lo dije.

89
00:06:56 --> 00:06:59
No puedo,
le causaría daño cerebral permanente.

90
00:07:00 --> 00:07:01
Como sea, Miedusso.

91
00:07:05 --> 00:07:08
- Lo siento, fue un accidente.
- ¡Mentira!

92
00:07:10 --> 00:07:12
Oye, vamos, dale un respiro al nuevo, Ant.

93
00:07:13 --> 00:07:14
Terminemos el juego.

94
00:07:16 --> 00:07:17
Sí, claro, Lia.

95
00:07:20 --> 00:07:22
Ignóralos. Me gusta tu camiseta.

96
00:07:23 --> 00:07:24
Gracias. Me llamo...

97
00:07:26 --> 00:07:27
Kenny.

98
00:07:34 --> 00:07:37
Recuerda, de un lado al otro.

99
00:07:38 --> 00:07:41
Con un rociador de pintura

terminaría en un minuto.

100

00:07:41 --> 00:07:43
Ese no es el fin de la lección.

101

00:07:45 --> 00:07:47
No se acumulan capas de pintura.

102

00:07:47 --> 00:07:51
Primero usas una pistola de calor
y luego raspas la pintura.

103

00:07:51 --> 00:07:52
Ese no es el punto.

104

00:07:52 --> 00:07:55
Para aprender a pelear a la defensiva,

105

00:07:55 --> 00:07:56
debes cambiar tus instintos.

106

00:07:57 --> 00:07:59
Mis instintos dicen que pierdo el tiempo.

107

00:08:03 --> 00:08:05
Qué calidad.

108

00:08:07 --> 00:08:08
Te faltó un lugar.

109

00:08:08 --> 00:08:09
Por allí.

110

00:08:09 --> 00:08:11
¿Sabes qué? Al diablo.

111

00:08:11 --> 00:08:14
¿Qué? ¿Ya renuncias? ¿Eso es todo?

112

00:08:16 --> 00:08:18
Quizá tú puedes, pero yo no.

113
00:08:18 --> 00:08:22
Defender es aburrido.
Ir a la ofensiva siempre será más rudo.

114
00:08:24 --> 00:08:26
¿Fruta en tu cerveza? Ya veo.

115
00:08:29 --> 00:08:31
¡Mierda!

116
00:08:31 --> 00:08:33
¿Cómo diablos hiciste eso?

117
00:08:34 --> 00:08:36
Miyagi-Do puede parecer aburrido,

118
00:08:37 --> 00:08:40
pero recuerda
que hace poco te salvó de Kreese.

119
00:08:40 --> 00:08:42
Y esa no fue la primera vez.

120
00:08:43 --> 00:08:45
- ¿Quién es el perdedor ahora?
- ¡Eres el peor!

121
00:08:52 --> 00:08:55
Nadie era más rudo que el señor Miyagi.

122
00:09:13 --> 00:09:16
Recuerda, de un lado al otro.

123
00:09:17 --> 00:09:20
¿Saben por qué Miyagi-Do
es difícil de aprender?

124

00:09:25 --> 00:09:28
Porque los bloqueos
son increíblemente precisos.

125
00:09:30 --> 00:09:32
Cada uno aplica a un ataque específico.

126
00:09:36 --> 00:09:37
Enséñame encerar y pulir.

127
00:09:44 --> 00:09:46
Cuanto más aprendes Miyagi-Do,

128
00:09:46 --> 00:09:48
más difícil es que te derroten.

129
00:09:49 --> 00:09:51
Excepto por un detalle.

130
00:09:54 --> 00:09:57
Su estilo es reactivo.

131
00:09:58 --> 00:10:01
Todos sus movimientos son contraataques.

132
00:10:02 --> 00:10:04
Eso significa que tenemos el control.

133
00:10:05 --> 00:10:08
Y podemos usar eso para ponerles trampas.

134
00:10:11 --> 00:10:13
Muéstrame pintar la cerca.

135
00:10:18 --> 00:10:20
Lo siento. Es parte de la lección.

136
00:10:24 --> 00:10:25
¡Basta!

137

00:10:26 --> 00:10:28
Nichols, a mi oficina.

138

00:10:29 --> 00:10:30
Continúa la lección.

139

00:10:38 --> 00:10:39
¿Qué ocurre?

140

00:10:39 --> 00:10:41
¿Le pasó algo a tu madre?

141

00:10:43 --> 00:10:45
No. No pasa nada.

142

00:10:48 --> 00:10:49
Perdí mi trabajo.

143

00:10:51 --> 00:10:55
Y no es tan fácil hallar otro
cuando estás en libertad condicional.

144

00:10:56 --> 00:10:58
¿Sientes lástima por ti?

145

00:11:03 --> 00:11:04
Cuando pasa algo malo,

146

00:11:05 --> 00:11:06
tienes dos opciones.

147

00:11:07 --> 00:11:10
Dejas que te derribe o que te fortalezca.

148

00:11:12 --> 00:11:14
A veces un contratiempo...

149

00:11:17 --> 00:11:18
abre un nuevo camino.

150
00:11:20 --> 00:11:21
Dime,

151
00:11:22 --> 00:11:23
¿qué pasó?

152
00:11:45 --> 00:11:47
- Hola, papá.
- Hola, campeón. ¿Llegaste?

153
00:11:47 --> 00:11:50
- ¿Calculé bien la hora?
- Sí, señor.

154
00:11:50 --> 00:11:52
¿Qué tal tu primer día?
¿Hiciste amigos nuevos?

155
00:11:54 --> 00:11:55
Aún estoy conociendo a todos.

156
00:11:55 --> 00:11:58
No es fácil
cambiar de escuela a mitad de año.

157
00:11:58 --> 00:12:01
Pero si haces las cosas bien,
verás resultados.

158
00:12:02 --> 00:12:03
Lo haré.

159
00:12:04 --> 00:12:05
Ese es mi chico.

160
00:12:05 --> 00:12:06
¿Cómo está mamá?

161
00:12:07 --> 00:12:09

Está mucho en la oficina.

162

00:12:10 --> 00:12:11

Sí, trabaja duro.

163

00:12:12 --> 00:12:13

Te necesita ahora.

164

00:12:14 --> 00:12:15

Lo ha pasado mal desde...

165

00:12:18 --> 00:12:19

Con lo de tu hermano.

166

00:12:21 --> 00:12:23

- Lo sé.

- Ahora eres el hombre de la casa.

167

00:12:23 --> 00:12:25

No deberías serlo, pero lo eres.

168

00:12:26 --> 00:12:27

¿Puedes hacerlo por mí?

169

00:12:29 --> 00:12:30

Sí, papá.

170

00:12:30 --> 00:12:32

Te quiero, campeón.

171

00:12:32 --> 00:12:33

Te extraño.

172

00:12:34 --> 00:12:35

Yo también.

173

00:12:36 --> 00:12:37

Adiós.

174

00:12:54 --> 00:12:58
HOLA, SOY LIA, DE LA CLASE DE GIMNASIA.
¿QUIERES JUGAR?

175
00:12:58 --> 00:12:59
Me gusta tu camiseta.

176
00:13:05 --> 00:13:07
SE UNIÓ AL JUEGO

177
00:13:11 --> 00:13:12
Un día,

178
00:13:13 --> 00:13:16
hace más de 400 años, había un pescador.

179
00:13:17 --> 00:13:20
Se llamaba Shimpo Sensei.

180
00:13:20 --> 00:13:22
La ambición sin conocimiento

181
00:13:23 --> 00:13:25
es como un barco en tierra firme.

182
00:13:27 --> 00:13:28
Eso es.

183
00:13:29 --> 00:13:30
Círculos grandes.

184
00:13:31 --> 00:13:32
Círculo derecho.

185
00:13:33 --> 00:13:34
Círculo izquierdo.

186
00:13:34 --> 00:13:38
Ir por la izquierda del camino, a salvo.

187
00:13:38 --> 00:13:41
Ir por la derecha del camino, a salvo.

188
00:13:41 --> 00:13:42
Ir por el medio...

189
00:13:44 --> 00:13:46
Te aplastan como a una uva.

190
00:13:47 --> 00:13:48
Céntrate, Johnny.

191
00:13:51 --> 00:13:52
Mira hacia adentro.

192
00:13:53 --> 00:13:54
Encuentra tu equilibrio.

193
00:13:56 --> 00:13:57
Eso es.

194
00:13:58 --> 00:13:59
Veamos los movimientos.

195
00:14:05 --> 00:14:06
Eso es.

196
00:14:06 --> 00:14:07
Buen equilibrio.

197
00:14:09 --> 00:14:11
Buen karate, todo...

198
00:14:16 --> 00:14:17
Esto no está nivelado.

199
00:14:17 --> 00:14:20
O quizá tengas
un pequeño desequilibrio dentro.

200
00:14:20 --> 00:14:23
Aún no le veo la utilidad
en una pelea real.

201
00:14:23 --> 00:14:26
Te lo he dicho,
Miyagi-do no se trata de pelear.

202
00:14:26 --> 00:14:29
¿Sabes cuál es la mejor defensa
según el señor Miyagi?

203
00:14:29 --> 00:14:32
¿Bloqueo alto contra una patada?

204
00:14:32 --> 00:14:35
La mejor defensa es "ahí no estar".

205
00:14:37 --> 00:14:38
¿No estar ahí?

206
00:14:38 --> 00:14:42
¿El tipo te enseñó karate milenario
y no lo ayudaste con su inglés?

207
00:14:42 --> 00:14:44
No me vengas con eso, Johnny.

208
00:14:44 --> 00:14:47
¿Terminamos o debo congelarme
para hallar paz interior?

209
00:14:48 --> 00:14:49
No. Terminamos.

210
00:14:50 --> 00:14:52
Probaste el karate Miyagi-Do.

211
00:14:52 --> 00:14:54

Ese era el objetivo.

212
00:14:54 --> 00:14:54
Bien.

213
00:14:55 --> 00:14:56
Ahora, prepárate.

214
00:14:56 --> 00:14:59
Porque mañana aprenderás karate de verdad.

215
00:14:59 --> 00:15:03
Estoy ansioso por oír
la ilustre historia y las sabias lecciones

216
00:15:04 --> 00:15:05
de Colmillo de Águila.

217
00:15:09 --> 00:15:10
¿LO HACEMOS MÁS ALTO?

218
00:15:10 --> 00:15:11
Mira esto.

219
00:15:11 --> 00:15:14
VAMOS A COMPLETARLO. ¿QUÉ SIGUE?

220
00:15:23 --> 00:15:24
LISTA PARA EL LUNES

221
00:15:26 --> 00:15:27
Vaya.

222
00:15:28 --> 00:15:29
Es genial.

223
00:15:31 --> 00:15:33
¿QUÉ MÁS TE GUSTA HACER?

224

00:15:35 --> 00:15:36
¿Qué más me gusta hacer?

225
00:15:39 --> 00:15:41
Dibujar animes.

226
00:15:42 --> 00:15:44
Escuchar música.

227
00:15:46 --> 00:15:50
A veces me disfrazo
de personajes de Dungeon Lord.

228
00:15:53 --> 00:15:55
No le digas eso a nadie.

229
00:15:56 --> 00:15:57
Enviar.

230
00:16:01 --> 00:16:06
Descuida, guardaré tu secreto.

231
00:16:07 --> 00:16:08
¡No puede ser!

232
00:16:09 --> 00:16:10
¿Se disfraza?

233
00:16:11 --> 00:16:13
Pregúntale su personaje favorito.

234
00:16:16 --> 00:16:17
El Doctor Scribblebottoms.

235
00:16:20 --> 00:16:21
¿Doctor Scribblebottoms?

236
00:16:21 --> 00:16:23
Ese es el personaje más tonto.

237

00:16:24 --> 00:16:27

Es una ardilla estúpida
con orejas grandes y bata de laboratorio

238

00:16:27 --> 00:16:29

que mezcla pociones de salud y...

239

00:16:30 --> 00:16:31

¿Cómo sabes tanto?

240

00:16:33 --> 00:16:36

Escuché a unos perdedores
que hablaban de eso.

241

00:16:38 --> 00:16:40

Tengo una idea.

242

00:16:40 --> 00:16:43

Dile, como Lia,

243

00:16:43 --> 00:16:47

que irás con otros perdedores
al parque Balboa mañana en la noche.

244

00:16:47 --> 00:16:49

Dile que se disfrace del señor...

245

00:16:50 --> 00:16:52

Botones o como sea.

246

00:16:52 --> 00:16:53

¿Por qué? ¿Cuál es el plan?

247

00:16:54 --> 00:16:55

¡Solo hazlo!

248

00:16:55 --> 00:16:57

Sí, solo hazlo.

249

00:17:00 --> 00:17:01
Parque Balboa.

250

00:17:02 --> 00:17:05
¿QUIERES SALIR MAÑANA POR LA NOCHE?

251

00:17:08 --> 00:17:09
Sí.

252

00:17:11 --> 00:17:12
¿Adónde quieres ir?

253

00:17:14 --> 00:17:15
No tiene idea.

254

00:17:16 --> 00:17:17
Será grandioso.

255

00:17:27 --> 00:17:29
Disculpa. ¿Tienen gouda con trufa?

256

00:17:30 --> 00:17:31
Iré a revisar.

257

00:17:34 --> 00:17:35
Mierda.

258

00:17:45 --> 00:17:46
Manos torpes, ¿no?

259

00:17:50 --> 00:17:51
¿Qué haces aquí?

260

00:17:51 --> 00:17:53
Es temporada de manzanas.

261

00:17:53 --> 00:17:56
Aquí tienen
los mejores productos del Valle.

262

00:17:56 --> 00:17:59
¿No debes mantenerte
a una distancia legal de mí?

263

00:17:59 --> 00:18:00
Es al revés.

264

00:18:01 --> 00:18:05
Técnicamente, tú estás violando la ley.

265

00:18:08 --> 00:18:11
Sé lo que acordaron con mi esposo y Johnny

266

00:18:12 --> 00:18:15
y quiero que sepas
que pase lo que pase en ese torneo,

267

00:18:16 --> 00:18:18
me aseguraré de que pierdas.

268

00:18:20 --> 00:18:23
¿Por eso sabotearas a mi alumna?

269

00:18:23 --> 00:18:25
No quería que despidieran a Tory.

270

00:18:25 --> 00:18:27
Ella busca problemas.

271

00:18:27 --> 00:18:29
Se metió a mi casa y atacó a mi hija.

272

00:18:30 --> 00:18:32
Sam tendrá cicatrices toda la vida.

273

00:18:33 --> 00:18:35
Te respeto por defender a tu hija.

274

00:18:36 --> 00:18:38

Es el deber de toda madre.

275

00:18:39 --> 00:18:41
Lamentablemente, Tory no tiene madre.

276

00:18:42 --> 00:18:44
O no una que esté sana para defenderla.

277

00:18:45 --> 00:18:47
Ella tiene que pagar las cuentas.

278

00:18:48 --> 00:18:49
Y llevar comida a su casa.

279

00:18:50 --> 00:18:51
Ella sola.

280

00:18:55 --> 00:18:57
- No lo sabía.
- Bueno, ahora lo sabes.

281

00:18:58 --> 00:19:00
Quizá quieras dejarla tranquila.

282

00:19:01 --> 00:19:03
O lidiar con las consecuencias.

283

00:19:04 --> 00:19:05
Señora LaRusso.

284

00:19:06 --> 00:19:09
Encontré el gouda.
Tuvo suerte, era el último.

285

00:19:09 --> 00:19:10
Gracias.

286

00:19:11 --> 00:19:12
Recuerda,

287

00:19:14 --> 00:19:16
no todos los niños
son tan afortunados como los tuyos.

288

00:19:23 --> 00:19:24
¡Qué dulce!

289

00:19:33 --> 00:19:35
Vamos, Johnny, despierta.

290

00:19:35 --> 00:19:38
Estoy listo para el entrenamiento
de Colmillo de Águila.

291

00:19:38 --> 00:19:41
Eso sonó tan ridículo
como pensé que lo haría.

292

00:19:43 --> 00:19:45
¿Estás listo?

293

00:19:45 --> 00:19:46
Más que nunca.

294

00:19:48 --> 00:19:50
¿Qué demonios...?

295

00:19:50 --> 00:19:53
¿Dónde me trajiste?
¿A una fábrica abandonada?

296

00:19:53 --> 00:19:56
Así se comportan
los psicópatas en las películas.

297

00:19:56 --> 00:19:59
¿Quieres dar vueltas toda tu vida?

298

00:19:59 --> 00:20:02
¿Esperar a que se te presenten

los problemas?

299

00:20:03 --> 00:20:05
Así no se comporta un águila.

300

00:20:07 --> 00:20:10
Aquí, en Colmillo de Águila,

301

00:20:10 --> 00:20:12
no seguimos.

302

00:20:13 --> 00:20:14
Atacamos.

303

00:20:15 --> 00:20:16
Lideramos.

304

00:20:17 --> 00:20:19
Nos convertimos en lo que debemos ser.

305

00:20:19 --> 00:20:21
¿Y qué debemos ser, Johnny?

306

00:20:22 --> 00:20:23
Hombres.

307

00:20:28 --> 00:20:30
¡Un águila abraza el dolor!

308

00:20:30 --> 00:20:33
Toda tu vida,
el mundo intenta hacerte menos hombre.

309

00:20:33 --> 00:20:36
Cerveza suave, hamburguesas vegetarianas.

310

00:20:36 --> 00:20:38
Cambios automáticos.

311

00:20:38 --> 00:20:41
Es como dejar
que otro duerma con tu chica.

312
00:20:42 --> 00:20:45
¿Sabes que las brasas
deben estar en la forja?

313
00:20:45 --> 00:20:46
No me cuestiones.

314
00:20:47 --> 00:20:48
Sigue paleando.

315
00:20:52 --> 00:20:53
Vamos, LaRusso.

316
00:20:53 --> 00:20:54
Empieza a escalar.

317
00:20:55 --> 00:20:58
Fortalece esas manos suaves. ¡Vamos!

318
00:21:00 --> 00:21:03
No esperes a que te golpeen, ataca antes.

319
00:21:04 --> 00:21:06
- ¿Un ejercicio de bloqueo?
- ¡No!

320
00:21:07 --> 00:21:10
Cuando crees
que debes defender, debes atacar.

321
00:21:12 --> 00:21:14
La respuesta humana al peligro
es pelear o huir,

322
00:21:14 --> 00:21:17
pero la respuesta del águila
es pelear y huir.

323
00:21:21 --> 00:21:22
¡Muévete! ¡Sé agresivo!

324
00:21:23 --> 00:21:24
¡Ataca!

325
00:21:24 --> 00:21:26
¡Eso es! ¡Ataca!

326
00:21:27 --> 00:21:28
¡Bien, LaRusso! ¡Bien!

327
00:21:28 --> 00:21:31
La virilidad es divinidad. Tú puedes.

328
00:21:31 --> 00:21:33
Encuentra tu límite y sobrevuélalo.

329
00:21:33 --> 00:21:35
- ¿Qué tiene que ver...?
- ¡Silencio!

330
00:21:35 --> 00:21:38
¡Sigue escalando, LaRusso! ¡Tú puedes!

331
00:21:38 --> 00:21:39
Concéntrate.

332
00:21:42 --> 00:21:45
Mantén tus colmillos en las bolas. Eso es.

333
00:21:48 --> 00:21:49
- ¡Eso es!
- ¡Vamos!

334
00:21:49 --> 00:21:52
- ¡Vamos, LaRusso! ¡Tú puedes! ¡Sí!
- ¡Sí!

335
00:21:55 --> 00:21:57
¡A eso me refiero!

336
00:21:57 --> 00:21:59
¡Vuela como un águila! ¡Sí, sigue!

337
00:22:01 --> 00:22:03
¡Sí!

338
00:22:15 --> 00:22:16
¿Dónde está?

339
00:22:21 --> 00:22:22
No puede ser.

340
00:22:22 --> 00:22:23
Míralo.

341
00:22:25 --> 00:22:27
Vengan a ver esto.

342
00:22:27 --> 00:22:29
- Mira a este perdedor.
- ¡Vaya!

343
00:22:29 --> 00:22:32
Creo que usa brillo. Haz un primer plano.

344
00:22:32 --> 00:22:33
- Hola.
- Basta.

345
00:22:33 --> 00:22:35
Debes publicarlo.

346
00:22:35 --> 00:22:36
¡No! ¡No lo hagas!

347
00:22:36 --> 00:22:40

- ¡Mierda! Rompió tu teléfono.
- ¿Dejarás que se salga con la suya?

348

00:22:40 --> 00:22:44

No quería romperlo,
pero se comportan como unos idiotas.

349

00:22:46 --> 00:22:48

¿Cómo nos llamaste?

350

00:22:59 --> 00:23:00

Levántenlo.

351

00:23:04 --> 00:23:05

De acuerdo, LaRusso.

352

00:23:05 --> 00:23:07

Veamos tus movimientos.

353

00:23:07 --> 00:23:09

¡Sí! Saca algo de esa mierda de Miyagi.

354

00:23:10 --> 00:23:11

- Yo...

- ¡Vamos, Miedusso!

355

00:23:12 --> 00:23:14

- No me digas así.

- ¡Entonces golpéalo!

356

00:23:15 --> 00:23:16

¡Vamos!

357

00:23:16 --> 00:23:17

¡Hazlo!

358

00:23:42 --> 00:23:43

Está cerrado.

359

00:23:44 --> 00:23:46

- ¡Hay un agujero!

- ¡Vamos!

360

00:23:46 --> 00:23:47

¡Rápido!

361

00:23:56 --> 00:23:57

¿Adónde fue?

362

00:23:57 --> 00:23:59

No sé. Vamos, por aquí.

363

00:24:21 --> 00:24:22

¿Qué hacemos aquí?

364

00:24:22 --> 00:24:24

Luego de un duro día de trabajo,

365

00:24:24 --> 00:24:27

bebemos cerveza
y vemos cómo los chicos se golpean.

366

00:24:27 --> 00:24:30

¿Significa que superé mi entrenamiento?

367

00:24:30 --> 00:24:32

No hemos terminado.

368

00:24:34 --> 00:24:36

¿De qué hablas?

369

00:24:36 --> 00:24:38

Reconozco que eres más rudo
que una prima donna,

370

00:24:38 --> 00:24:41

pero a veces debes demostrar tu rudeza.

371

00:24:42 --> 00:24:43

Mira a esos tipos.

372

00:24:44 --> 00:24:45
¿Crees que siguen las reglas?

373

00:24:46 --> 00:24:49
La única regla aquí es la intimidación.

374

00:24:50 --> 00:24:52
Por eso es primordial golpear primero.

375

00:24:57 --> 00:25:01
El tipo es una rata.
Eso fue una falta. Deberían amonestarlo.

376

00:25:01 --> 00:25:02
¡Árbitro! ¡Falta!

377

00:25:02 --> 00:25:04
¡Debería amonestarlo!

378

00:25:05 --> 00:25:07
¡Vamos!

379

00:25:09 --> 00:25:10
Se ve enojado.

380

00:25:13 --> 00:25:16
- ¿Qué te pasa, idiota?
- Oye, él lo dijo.

381

00:25:16 --> 00:25:18
¿Tu novio habla por ti?

382

00:25:18 --> 00:25:20
No, solo le explicaba las reglas.

383

00:25:20 --> 00:25:23
¿Sí? ¡Ven y explícamelas a mí!

384

00:25:23 --> 00:25:25
Sé lo que intentas hacer.

385
00:25:25 --> 00:25:27
No voy a pelear con ese tipo.

386
00:25:28 --> 00:25:31
Dice que eres un cobarde
y que puede patearte el trasero.

387
00:25:31 --> 00:25:35
- ¡Oye, basta! ¿De acuerdo? ¡Suficiente!
- Vamos, Sally. Ven aquí.

388
00:25:35 --> 00:25:36
No dije eso.

389
00:25:37 --> 00:25:39
Me disculpo por mi amigo.

390
00:25:39 --> 00:25:41
Es un poco inestable.

391
00:25:41 --> 00:25:44
Estamos trabajando en eso. Lo siento.

392
00:25:46 --> 00:25:47
¿Ves lo que hice?

393
00:25:48 --> 00:25:50
Eso se llama desescalar.

394
00:25:51 --> 00:25:53
Deberías intentarlo.

395
00:25:57 --> 00:25:58
¿Sabes qué?

396
00:25:58 --> 00:25:59
Me divertí mucho.

397

00:26:00 --> 00:26:02

Ni tú podrías arruinar el hockey.

398

00:26:02 --> 00:26:03

¿Ves?

399

00:26:03 --> 00:26:06

¿Y ganaron porque defendieron mejor?

400

00:26:06 --> 00:26:08

Ganaron porque destrozaron al otro equipo.

401

00:26:08 --> 00:26:10

No voy a cambiar, ¿sí?

402

00:26:10 --> 00:26:12

Pero ahora entiendo un poco mejor

403

00:26:12 --> 00:26:14

lo que pasa por tu cabeza.

404

00:26:14 --> 00:26:17

¿Respetas a Colmillo de Águila?

405

00:26:17 --> 00:26:20

Sí, como respeto a un loco que tiene una bomba atómica.

406

00:26:21 --> 00:26:22

Lo acepto.

407

00:26:22 --> 00:26:23

¡Oye, imbécil!

408

00:26:23 --> 00:26:26

Buen juego, chicos.
Sin resentimientos, ¿no?

409

00:26:26 --> 00:26:29
Por ti pasé el juego en la banca.

410

00:26:29 --> 00:26:31
Sí, pero igual ganaron. Fue genial.

411

00:26:31 --> 00:26:35
¿Así que crees
que puedes patearme el trasero?

412

00:26:35 --> 00:26:37
No, no dije eso. Él...

413

00:26:38 --> 00:26:41
Creo que tu amante te abandonó.

414

00:26:41 --> 00:26:43
Espera. ¿Sabes quién es?

415

00:26:44 --> 00:26:45
El de autos LaRusso.

416

00:26:45 --> 00:26:47
¿El de los precios de la televisión?

417

00:26:48 --> 00:26:50
Una morenita ardiente dirige el lugar.

418

00:26:51 --> 00:26:53
Tranquilos. Esa es mi esposa.

419

00:26:55 --> 00:26:59
- Quizá la lleve a una prueba de manejo.
- Iré de copiloto.

420

00:26:59 --> 00:27:01
Y yo, en el asiento trasero.

421

00:28:01 --> 00:28:02
¡Genial!

422

00:28:02 --> 00:28:05

Buen trabajo. Así se impone dominio.

423

00:28:05 --> 00:28:06

¿Dónde diablos estabas?

424

00:28:07 --> 00:28:08

"Ahí no estar".

425

00:28:18 --> 00:28:21

CONCESIONARIA LARUSSO

426

00:28:21 --> 00:28:26

Y que Louis no se acerque
a los representantes de Doyona.

427

00:28:26 --> 00:28:28

Enciérralo en un armario o algo así.

428

00:28:28 --> 00:28:30

Pondré un cannoli bajo una red gigante.

429

00:28:30 --> 00:28:31

Hablo en serio.

430

00:28:32 --> 00:28:34

Yo también, ¿no se nota?

431

00:28:37 --> 00:28:39

- Mierda.

- Mierda. ¿Qué?

432

00:28:39 --> 00:28:40

¿Por qué decimos...?

433

00:28:42 --> 00:28:43

Mierda.

434

00:28:43 --> 00:28:47
¿Cree que esto lo compensa?
¿Dejar esto en mi puerta?

435
00:28:47 --> 00:28:49
No necesito su compasión.

436
00:28:50 --> 00:28:52
Quería que tuvieran suficiente comida.

437
00:28:52 --> 00:28:55
- Yo alimento a mi familia.
- ¿Vamos a mi oficina?

438
00:28:55 --> 00:28:56
Hablemos aquí.

439
00:28:56 --> 00:29:00
¿Qué tal si bajamos el volumen?

440
00:29:00 --> 00:29:03
Gandhi dijo una vez
que nadie puede lastimarme sin mi permiso.

441
00:29:04 --> 00:29:07
Da un paso más hacia mí
y te partiré en dos como un lápiz.

442
00:29:08 --> 00:29:11
¿Por qué me meto
en estas situaciones de karate?

443
00:29:11 --> 00:29:13
Mira, Tory,

444
00:29:13 --> 00:29:15
solo quiero que todo esto termine.

445
00:29:15 --> 00:29:17
No se preocupe.

446

00:29:17 --> 00:29:19
Todo terminará pronto.

447

00:29:19 --> 00:29:23
Cuando humille a su hija
frente a todos en el All Valley.

448

00:29:23 --> 00:29:25
Gracias por la motivación.

449

00:29:26 --> 00:29:27
La necesitaba.

450

00:29:30 --> 00:29:31
¿Qué hice?

451

00:29:31 --> 00:29:33
¿Debería usar equipo de protección?

452

00:29:33 --> 00:29:36
Y lo otro, ¿debería llamar a la policía?

453

00:29:36 --> 00:29:37
No.

454

00:29:38 --> 00:29:40
Y no le digas nada a Daniel.

455

00:29:42 --> 00:29:45
Desde que voy a la escuela nueva,

456

00:29:46 --> 00:29:47
mi vida ha sido miserable.

457

00:29:51 --> 00:29:52
Me persiguen.

458

00:29:53 --> 00:29:54
Me golpean.

459

00:29:54 --> 00:29:56

- Hola.

- Basta.

460

00:29:59 --> 00:30:00

No se detendrá.

461

00:30:07 --> 00:30:09

No sé cómo voy a seguir.

462

00:30:11 --> 00:30:12

No me siento a salvo.

463

00:30:17 --> 00:30:19

Uno de ellos practica karate.

464

00:30:23 --> 00:30:24

¿Karate?

465

00:30:26 --> 00:30:27

¿Qué es tan gracioso?

466

00:30:28 --> 00:30:30

Oye, no te preocupes, hermano.

467

00:30:32 --> 00:30:33

Sé quién te puede ayudar.

COBRA KAI



8FLiX

Discover
Your
Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.

